



Mussavia electoral en lingua simpla

Elecziun dal Cussegl grond

Elecziun da la Regenza

Prezias persunas cun dretg d'eleger

Il 14 da zercladur 2026 èsi elecziuns dal Cussegl grond e da la Regenza en il chantun Grischun.

Quest mussavia electoral simpel As gida tar las elecziuns.

Giai ad eleger:

Uchia decidais er Vus,
tgi che vegn elegì.



A2 Simpel da leger



Kanton Graubünden
Chantun Grischun
Cantone dei Grigioni

Cuntegn

Tge cuntegna quest mussavia electoral? 3

Pertge ir ad eleger?	3
Tgi dastga eleger?	3
Cura vegni elegi?	3

Uschia elegiais Vus 4

Tge hai tut en la cuverta da consegna?	5
--	---

Il Cussegl grond 6

Il sistem electoral	6
Las glistas per las elecziuns dal Cussegl grond	8
Il Cussegl grond: Circuls electorals cun plirs sez	9
Abitais Vus en in da quests circuls electorals?	9
En quest cas elegiais Vus il Cussegl grond uschia	9
Il Cussegl grond: Circuls electorals cun in sez	19
Abitais Vus en in da quests circuls electorals?	19
En quest cas elegiais Vus il Cussegl grond uschia	19

La Regenza 25

Il sistem electoral	25
Uschia elegiais Vus la Regenza	26

Co vegni elegi? 27

L'elecziun per posta	27
L'elecziun a l'urna	29
L'elecziun electronica	30

Vocabulari 31

Tge cuntegna quest mussavia electoral?

Quest mussavia electoral As mussa, co che Vus elegiais il Cussegl grond e la Regenza.

Quest mussavia electoral è scrit en lingua simpla.

Intgins peds èn suttastritgads en il text.

Per exempel partida u partidas.

Quai vul dir: Quests peds vegnan declerads en in vocabulari.

Il vocabulari chattais Vus a la fin da quest mussavia electoral.

Pertge ir ad eleger?

Tge è impurtant per Vus? Tge temas occupan Vus?

Elegiai persunas e partidas che dattan paisa als medems temas.

Uschia pudais er Vus decider davart la politica en il chantun Grischun.

Tgi dastga eleger?

Vus dastgais eleger, sche

- Vus essas burgaisa u burgais da la Svizra.
- Vus abitais en il chantun Grischun.
- Vus avais 18 onns u dapli.
- Vus essas abla u abel d'agir.

Ins di lura: Vus avais il dretg d'eleger.

Vus dastgais er eleger, sche Vus essas ina Svizra u in Svizzer che abita a l'exteriur e sche Vus avais Voss domicil politic en il chantun Grischun.

Cura vegni elegì?

Las elecziuns èn ils 14 da zercladur 2026.

Vus pudais dentant er eleger gia avant questa data per posta u sin via electronica.

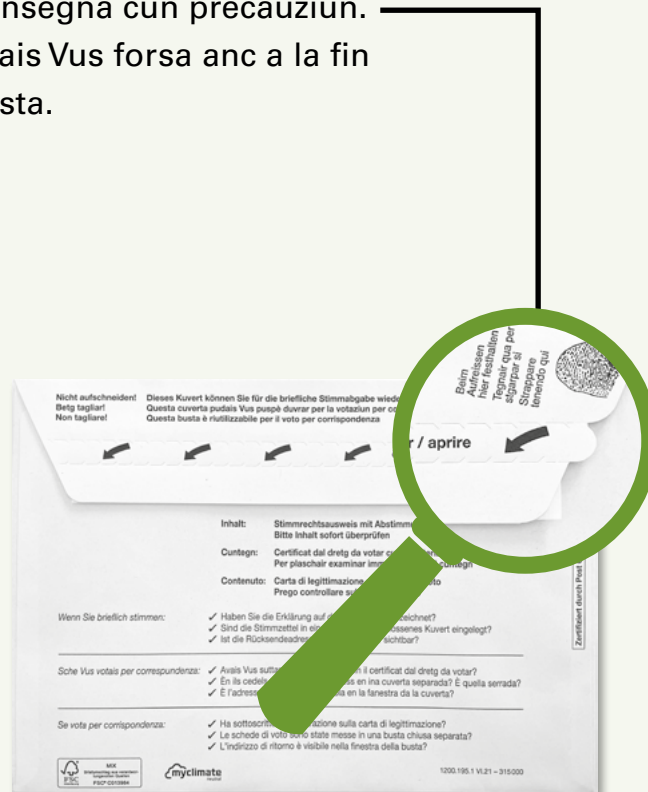
Uschia elegiais Vus

Vossa vischnanca trametta a Vus mez matg la cuverta da consegna.

En la cuverta da consegna chattais Vus tut quai che Vus duvrais per las elecziuns.

Avri la cuverta da consegna cun precauziun.

Questa cuverta duvrais Vus forsà anc a la fin per l'elecziun per posta.



Tge hai tut en la cuverta da consegna?

- In pitschen cudesch cun blers cedels electorals per il Cussegl grond.
Quel vegn er numnà: cudeschet cun ils cedels electorals.
- In cedel electoral per l'elecziun da la Regenza
- In attest dal dretg da votar u attest da votar
Quai è il medem:
En intginas vischnancas vegn el numnà attest dal dretg da votar.
Ed en autras vischnancas ha el num attest da votar.
- Ina pitschna cuverta da votar
- Ina instrucziun per eleger

Tip:

Mettai tut sin maisa e legiai vinavant.

Il Cussegl grond

Il Cussegl grond è il parlament dal chantun Grischun.

Ins di er: Il Cussegl grond è la legislativa dal chantun Grischun.

Il Cussegl grond ha 120 commembras e commembers.

Questas dunnas e quests umens vegnan elegids dal pievel per 4 onns.

Il Cussegl grond ha da far las suandantas chaussas:

- El decida davart las leschas en il chantun.
- El surveglia tut las autoritads en il chantun.
- El è responsabel per las finanzas en il chantun.

Il sistem electoral

Il chantun Grischun ha 39 circuls electorals.

Il dumber da sezs n'è **betg** tuttina grond en ils singuls circuls electorals.

In circul electoral cun **bleras** abitantas ed abitants ha **blers** sezs.

In circul electoral cun **paucas** abitantas ed abitants ha **paucs** sezs.

I dat er circuls electorals che han mo 1 sez.

En mintga circul electoral datti autras glistas.

Glistas vul dir cedels electorals.

Il Cussegl grond

Qua vesais Vus,
quants sezs che Voss circul electoral ha ils proxims 4 onns.

Circul electoral	Dumber da sezs	Circul electoral	Dumber da sezs
Alvaschagn	2	Puschlav	2
Avras	1	Ramosch	1
Belfort	1	Razén	7
Bravuogn	1	Roveredo	3
Bregaglia	1	Scanvetg	2
Breil	1	Schiers	3
Brusio	1	Schons	1
Cadi	4	Seewis	1
Calanca	1	Stussavgia	1
Churwalden	1	Suot Tasna	3
Claustra	3	Sur Tasna	1
Cuira	21	Surses	1
Engiadin'Ota	8	Tavau	5
Foppa	6	Trin	5
Jenaz	1	Tschintg Vitgs	11
Küblis	1	Tumleastga	3
Lumnezia	2	Tusaun	4
Luzern	1	Val Müstair	1
Maiavilla	5	Valragn	1
Mesauc	2		

Vus pudais eleger tantas persunas,
sco quai ch'igl ha sezs en Voss circul electoral.

Il Cussegl grond

Las glistas per las elecziuns dal Cussegl grond

Per las elecziuns dal Cussegl grond datti differents cedels electorals. Quests cedels electorals vegnan er numnads glistas.

Mintga glista tutga ad ina partida u ad ina gruppaziun.

Las glistas n'èn betg las medemas en ils singuls circuls electorals. Vus survegnis mo las glistas ch'èn valaivlas en Voss circol electoral.

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun **plirs** sezs

Abitais Vus en in da quests circuls electorals?

Guardai sin il cudeschet cun ils cedels electorals, en tge circul electoral che Vus abitais.

- Alvaschagn
- Cadi
- Claustra
- Cuir
- Engiadin'Ota
- Foppa
- Lumnezia
- Maiavilla
- Mesauc
- Puschlav
- Razén
- Roveredo
- Scanvetg
- Schiers
- Suot Tasna
- Tavau
- Trin
- Tschintg Vitgs
- Tumleastga
- Tusaun

Abitais Vus en in auter circul electoral?

Alura legiai vinavant sin pagina 19.

En quest cas elegiais Vus il Cussegl grond uschia:

Per il Cussegl grond datti differents cedels electorals. Ils cedels electorals èn mess ensemen en in cudeschet.

En il cudeschet hai **blers** cedels electorals prestampads ed **in** cedel electoral vid.

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun **plirs** sezs

Tge è in cedel electoral prestampà?

Mintga cedel electoral prestampà è dad ina partida.

Sisum stattan il numer dal cedel electoral ed il num da la partida.

Suten stattan las persunas da questa partida.

Questas persunas pudais Vus eleger.

Ins di er:

Questas persunas **candidateschan** per il Cussegl grond.

Suten tar ils nums poi er anc avair lingias vidas.

Grossratswahlen vom 14. Juni 2026 Elecziuns dal Cussegl grond dals 14 da zercladur 2026 Elezioni del Gran Consiglio del 14 giugno 2026		Wahlzettel Nr. Cedel electoral nr. Scheda n.
Wahlkreis / Circul electoral / Circondario elettorale	Sitze / Sezs / Seggi	
Fünf Dörfer	11	
01	Partei A Graubünden Partida A Grischun Partito A Grigioni	
01.01	Mustermann Hans , 1968, Projektleiter, Landquart	1
01.02	Platzhalter Patrizia , 1980, Lehrerin, Trimmis	2
01.03	Niemand Norbert , 1963, Landmaschinenmechaniker, Untervaz	3
01.04	Beispiel Berta , 1964, Tierärztin, Zizers	4
01.05	Stellvertreter Stefan , 1962, Geschäftsführer, Landquart	5
01.06	Mitsitzer Mirjam , 1982, Kauffrau, Trimmis	6
01.07	Teilnehmer Tim , 1998, Student, Untervaz	7
01.08	Substitut Susanne , 1974, Wissenschaftlerin, Zizers	8
01.09	Mitredner Michael , 1990, Elektroinstallateur, Trimmis	9
01.10	Wählbar Walter , 1997, Landwirt, Landquart	10
01.11	Vorschlag Laura , 1987, Hausfrau, Untervaz	11

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun **plirs** sezs

Tge è in cedel electoral vid?


Il cedel electoral vid n'ha nagin numer e nagin num d'ina partida.

Sin quest cedel n'hai er betg nums da personas.

Igl ha mo lingias vidas.

Igl ha tantas lingias vidas, sco personas ch'èn d'eleger.

Vus pudais decider e scriver si sez la partida ed ils nums da las personas.

	Grossratswahlen vom 14. Juni 2026 Elecziuns dal Cussegl grond dals 14 da zercladur 2026 Elezioni del Gran Consiglio del 14 giugno 2026	Wahlzettel Nr. Cedel electoral nr. Scheda n.
Wahlkreis / Circul electoral / Circondario elettorale		Sitze / Sezs / Seggi
Fünf Dörfer		11
Liste Nr. Glista nr. Lista n.	Listenbezeichnung: Designaziun da la glista: Intestazione di lista:	
		1
		2
		3
		4
		5
		6
		7
		8
		9
		10
		11

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun **plirs** sezs

Tge cedel electoral duessas Vus prender?

Vulais Vus eleger ina **tscherta partida?**

Alura prendai il cedel electoral prestampà da questa partida.

Vulais Vus eleger **tschertas persunas**

ch'èn sin differents cedels electorals?

En quest cas prendai il cedel electoral vid.

Co As decidais Vus?

Uschia pudais Vus As infurmar davart las partidas:

- reclama en la chascha da brevs
- placats electorals
- inserats en la gasetta
- paginas d'internet da las partidas

Tscherni il cedel electoral giavischè

Tschertgai ussa en il cudeschet

il cedel electoral che Vus vulais.

Stgarpai il cedel electoral or dal cudeschet.

Per l'elecziun dastgais Vus duvrar mo in cedel electoral.

Uschiglio n'è l'elecziun **betg** valaivla.

I po esser

ch'igl ha paginas vidas en il cudeschet.

Questas paginas vidas na duvrais Vus betg.

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun **plirs** sezs

Uschia elegiais Vos cun in cedel electoral prestampà:

Vus pudais duvrar il cedel electoral prestampà **senza far midadas**.

Tut las personas **e** la partida sin il cedel electoral survegnan lura Vossa vusch.

Vus pudais er **midar** il cedel electoral prestampà.

Vus pudais far las suandantas midadas:

- stritgar nums
- scriver si duas giadas in num
- scriver si nums d'auters cedels electorals

Vus stuais scriver si almain ina persuna che candidescha en Voss circul electoral per il Cussegl grond.

Vus dastgais scriver si mo tantas personas sco quai ch'igl ha lingias.

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun **plirs** sezs

Uschia funcziuni:

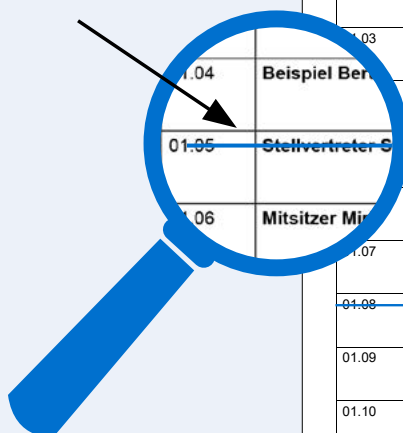
Stritgar nums

Na vulais Vus betg eleger tut las personas ch'èn sin il cedel electoral?

Alura pudais Vus stritgar ils nums da questas personas.

Questas personas na survegnan nagina vusch da Vus.

Uschia stritgais Vus
in num.



Grossratswahlen vom 14. Juni 2026 Elecziuns dal Cussegl grond dals 14 da zercladur 2026 Elezioni del Gran Consiglio del 14 giugno 2026		Wahlzettel Nr. Cedel electoral nr. Scheda n.
Wahlkreis / Circul electoral / Circondario elettorale	Sitze / Sezs / Seggi	
Fünf Dörfer	11	
01	Partei A Graubünden Partida A Grischun Partito A Grigioni	
01.01	Mustermann Hans, 1960, Projektleiter, Landquart	1
01.02	Platzhalter Patrizia, 1980, Lehrerin, Trimmis	2
01.03	Niemand Norbert, 1963, Landmaschinenmechaniker, Untervaz	3
01.04	Beispiel Berta, 1964, Tierärztin, Zizers	4
01.05	Stellvertreter Stefan, 1962, Geschäftsführer, Landquart	5
01.06	Mitsitzer Mirjam, 1982, Kauffrau, Trimmis	6
01.07	Teilnehmer Tim, 1998, Student, Untervaz	7
01.08	Substitut Susanne, 1974, Wissenschaftlerin, Zizers	8
01.09	Mitredner Michael, 1990, Elektroinstallateur, Trimmis	9
01.10	Wählbar Walter, 1997, Landwirt, Landquart	10
01.11	Vorschlag Laura, 1987, Hausfrau, Untervaz	11

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun plirs sezs

Scriver si duas giadas in num

Vulais Vos dar 2 vuschs ad ina u a pliras personas?

Alura pudais Vos scriver si anc ina giada ils nums da questas personas.

A quai din ins er **cumular**.

Vus pudais scriver il num a la fin da la glista sin ina lingia vida u directamain sut in num che Vos avais stritgà.

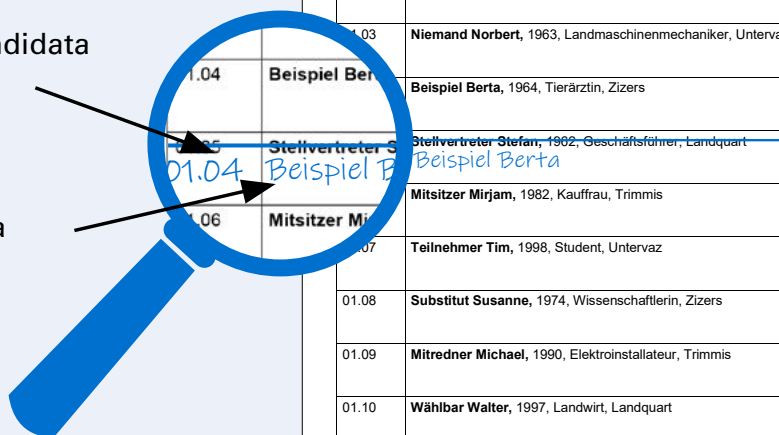
Scrivai adina si il numer da la candidata u dal candidat, il num da famiglia ed il prenum da la persona.

Impurtant: Vos dastgais scriver si maximalmain 2 giadas la medema persona.

Numer da la candidata u dal candidat

Num da famiglia e prenum

Grossratswahlen vom 14. Juni 2026 Elecziuns dal Cussegl grond dals 14 da zercladur 2026 Elezioni del Gran Consiglio del 14 giugno 2026		Wahlzettel Nr. Cedel electoral nr. Scheda n.
Wahlkreis / Circul electoral / Circondario elettorale	Sitze / Sezs / Seggi	
Fünf Dörfer	11	
01	Partei A Graubünden Partida A Grischun Partito A Grigioni	
01.01	Mustermann Hans, 1968, Projektleiter, Landquart	1
01.02	Platzhalter Patrizia, 1980, Lehrerin, Trimmis	2
01.03	Niemand Norbert, 1963, Landmaschinenmechaniker, Untervaz	3
01.04	Beispiel Berta, 1964, Tierärztin, Zizers	4
01.05	Stellvertreter Stefan, 1982, Geschäftsführer, Landquart	5
01.06	Mitsitzer Mirjam, 1982, Kauffrau, Trimmis	6
01.07	Teilnehmer Tim, 1998, Student, Untervaz	7
01.08	Substitut Susanne, 1974, Wissenschaftlerin, Zizers	8
01.09	Mitredner Michael, 1990, Elektroinstallateur, Trimmis	9
01.10	Wählbar Walter, 1997, Landwirt, Landquart	10
01.11	Vorschlag Laura, 1987, Hausfrau, Untervaz	11



Il Cussegl grond: Circuls electorals cun plirs sezs

Scriver si nums d'auters cedels electorals

Vulais Vus eleger er ina u pliras personas
ch'èn sin in auter cedel electoral?

Lura pudais Vus scriver il num da questas personas
sin il cedel electoral tschernì.

A quai din ins er **panaschar**.

Vus pudais scriver il num a la fin da la glista sin ina lingia vida
u directamain sut in num che Vus avais stritgà.

Scrivai adina si il numer da la candidata u dal candidat,
il num da famiglia ed il prenum da la persona.

Impurtant: Vus dastgais scriver si maximalmain 2 giadas la medema persona.

Numer da la candidata
u dal candidat

Num da famiglia
e prenum

Vus pudais er scriver
il num sin ina lingia vida.

Grossratswahlen vom 14. Juni 2026 Elecziuns dal Cussegl grond dals 14 da zercladur 2026 Elezioni del Gran Consiglio del 14 giugno 2026		Wahlzettel Nr. Cedel electoral nr. Scheda n.
Wahlkreis / Circul electoral / Circondario elettorale Fünf Dörfer		Sitze / Sezs / Seggi 11
01	Partei A Graubünden Partida A Grischun Partito A Grigioni	
01.01	Mustermann Hans, 1968, Projektleiter, Landquart	1
01.02	Platzhalter Patrizia, 1980, Lehrerin, Trimmis	2
01.03	Niemand Norbert, 1963, Landmaschinenmechaniker, Untervaz	3
01.04	Beispiel Berta, 1964, Tierärztin, Zizers	4
01.05	Stellvertreter Stefan, 1982, Geschäftsführer, Landquart	5
01.06	Mitsitzer Mirjam, 1982, Kauffrau, Trimmis	6
01.07	Teilnehmer Tim, 1998, Student, Untervaz	7
01.08	Substitut Susanne, 1974, Wissenschaftlerin, Zizers	8
01.09	Mitredner Michael, 1990, Elektroinstallateur, Trimmis	9
01.10	Wählbar Walter, 1997, Landwirt, Landquart	10
01.11		11

Handwritten annotations on the ballot:

- A blue circle highlights the handwritten number "02.11" in the "Stellvertreter" row (01.05).
- A blue arrow points from the text "Numer da la candidata u dal candidat" to the "02.11" number.
- A blue arrow points from the text "Num da famiglia e prenum" to the handwritten name "Neutral" in the "Stellvertreter" row.
- A blue arrow points from the text "Vus pudais er scriver il num sin ina lingia vida." to the handwritten name "Neutral Nicole" in the "Wählbar" row (01.11).

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun plirs sezs

Uschia elegiais Vos cun il cedel electoral vid

Vulais Vos eleger persunas da differents cedels electorals?

En quest cas prendai il cedel electoral vid.

Tge persunas vulais Vos eleger?

Scrivai ils nums sin las lingias vidas.

Scrivai adina si il numer da la candidata u dal candidat,

il num da famiglia ed il prenum da la persuna.

Qua scrivais Vos si
il numer da la partida.
Vus pudais scriver sin
la scrittira alva.

Qua scrivais Vos si
il num da la partida.
Vus pudais scriver sin
la scrittira alva.

Qua scrivais Vos si
il numer da la candidata
u dal candidat.

Qua scrivais Vos si
il num da famiglia ed il
prenum da la persuna.

Grossratswahlen vom 14. Juni 2026 Elecziuns dal Cussegl grond dals 14 da zercladur 2026 Elezioni del Gran Consiglio del 14 giugno 2026		Wahlzettel Nr. Cedel electoral nr. Scheda n.
Wahlkreis / Circul electoral / Circondario elettorale	Sitze / Sezs / Seggi	
Fünf Dörfer	11	
Liste Nr. 01	Listenbezeichnung Partida A	
01.05	Mustermann Hans	1
01.07	Teilnehmer Tim	2
02.02	Beisitzer Bruno	3
02.04	Kandidat Robert	4
03.05	Wählbar Anna	5
04.06	Vorschlag Verena	6
04.06	Vorschlag verena	7
		8
		9
		10
		11

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun **plirs** sezs

Vus pudais er scriver si 2 giadas ina persuna.

Vus dastgais scriver si mo tantas persunas sco quai ch'igl ha sezs en Voss circul electoral.

Vus stuais scriver si almain ina persuna.
Uschiglio n'è il cedel electoral betg valaivel.

Vus na stuais betg scriver in num sin mintga lingua.
Ins po er laschar lingias vidas.

Vulais Vus dar Vossa vusch er ad ina partida?
Lura scrivaì sisum en il champ grisch il num da la partida ubain il numer dal cedel electoral.

Sch'igl ha lingias vidas sin il cedel electoral,
survegn la partida ina vusch per mintga lingua vida.

Vus pudais però er laschar vid il champ grisch.
Las lingias vidas na quintan lura betg sco vuschs.

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun in sez

Abitais Vus en in da quests circuls electorals?

Guardai sin il cudeschet cun ils cedels electorals, en tge circul electoral che Vus abitais.

- Avras
- Belfort
- Bravuogn
- Bregaglia
- Breil
- Brusio
- Calanca
- Churwalden
- Jenaz
- Küblis
- Luzein
- Ramosch
- Schons
- Seewis
- Stussavgia
- SurTasna
- Surses
- Val Müstair
- Valragn

Abitais Vus en in auter circul electoral?

Alura guardai sin pagina 9.

En quest cas elegiais Vus il Cussegl grond uschia:

Per il Cussegl grond datti differents cedels electorals.

Ils cedels electorals èn mess ensemen en in cudeschet.

En il cudeschet hai **blers** cedels electorals prestampads ed **in** cedel electoral vid.

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun in sez


Tge è in cedel electoral prestampà?

Mintga cedel electoral prestampà è dad ina partida.
Sisum stattan il numer dal cedel electoral ed
il num da la partida.

Suten stat la persuna da questa partida.
Questa persuna pudais Vus eleger.

Ins di er:

Questa persuna **candidatescha** per il Cussegl grond.

	Grossratswahlen vom 14. Juni 2026 Elecziuns dal Cussegl grond dals 14 da zercladur 2026 Elezioni del Gran Consiglio del 14 giugno 2026	Wahlzettel Nr. Cedel electoral nr. Scheda n.
Wahlkreis / Circul electoral / Circondario elettorale	Sitze / Sezs / Seggi	
Avers	1	
01	Partei A Graubünden Partida A Grischun Partito A Grigioni	
01.01	Mustermann Hans, 1968, Projektleiter, Landquart	1

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun in sez


Tge è in cedel electoral vid?

Il cedel electoral vid n'ha nagin numer e nagin num d'ina partida.

Sin quest cedel n'hai er betg nums da personas.

Igl ha mo ina lingia vida.

Vus pudais decider e scriver si sez la partida ed il num da la persuna.

	Grossratswahlen vom 14. Juni 2026 Elecziuns dal Cussegl grond dals 14 da zercladur 2026 Elezioni del Gran Consiglio del 14 giugno 2026	Wahlzettel Nr. Cedel electoral nr. Scheda n.
Wahlkreis / Circul electoral / Circondario elettorale	Sitze / Sezs / Seggi	
Avers	1	
Liste Nr. Glista nr. Lista n.	Listenbezeichnung: Designaziun da la glista: Intestazione di lista:	
		1

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun in sez

Tge cedel electoral duessas Vus prender?

Vulais Vus eleger ina **tscherta partida?**

Alura prendai il cedel electoral prestampà da questa partida.

Vulais Vus decider sez,

tge persuna e tge partida che Vus elegiais?

En quest cas prendai il cedel electoral vid.

Co As decidais Vus?

Uschia pudais Vus As infurmar davart las partidas:

- reclama en la chascha da brevs
- placats electorals
- inserats en la gasetta
- pagina d'internet da las partidas

Tscherni il cedel electoral giavischè

Tschertgai ussa en il cudeschet

il cedel electoral che Vus vulais.

Stgarpai il cedel electoral or dal cudeschet.

Per l'elecziun dastgais Vus duvrar mo **in** cedel electoral.

Uschiglio n'è l'elecziun **betg** valaivla.

I po esser

ch'igl ha er paginas vidas en il cudeschet.

Questas paginas vidas na duvrais Vus betg.


Il Cussegl grond: Circuls electorals cun in sez

Uschia elegiais Vus cun in cedel electoral prestampà:

Vus pudais duvrar il cedel electoral **senza far midadas**.

Quai vul dir:

La persuna e la partida sin il cedel electoral survegnan Vossa vusch.

	Grossratswahlen vom 14. Juni 2026 Elecziuns dal Cussegl grond dals 14 da zercladur 2026 Elezioni del Gran Consiglio del 14 giugno 2026	Wahlzettel Nr. Cedel electoral nr. Scheda n.
Wahlkreis / Circul electoral / Circondario elettorale		Sitze / Sezs / Seggi
Avers		1
01	Partei A Graubünden Partida A Grischun Partito A Grigioni	
01.01	Mustermann Hans, 1968, Projektleiter, Landquart	1

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun in sez

Uschia elegiais Vus cun in cedel electoral vid

Vulais Vus decider sez,
tge persuna e tge partida che Vus elegiais?
En quest cas prendai il cedel electoral vid.

Scrivai sisum en il champ grisch il num da la partida
ubain il numer dal cedel electoral.

Vus pudais però er laschar vid il champ grisch.

Tge persuna vulais Vus eleger?
Scrivai il num sin la lingia vida.

Scrivai adina si il numer da la candidata u dal candidat,
il num da famiglia ed il prenum da la persuna.

Qua scrivais Vus si
il numer da la partida.
Vus pudais scriver sin
la scrittira alva.

Qua scrivais Vus si
il num da la partida.
Vus pudais scriver sin
la scrittira alva.

Qua scrivais Vus si
il numer da la candidata
u dal candidat.

Qua scrivais Vus si
il num da famiglia ed il
prenum da la persuna.

Wahlkreis / Circul electoral / Circondario elettorale		Sitze / Sezs / Seggi	
Avers		1	
Gr. Nr.	Gr. Des.	Listenbezeichnung:	
01		Partida A	
01.05		Mustermann Hans	1

La Regenza

La Regenza è l'executiva dal chantun Grischun.
La Regenza ha 5 commembras e commembers.
Mintga commembra u commember maina
in sector da l'administraziun chantunala.

Il sistem electoral

Il pievel elegia las commembras ed ils commembers da la Regenza.
Las commembras ed ils commembers èn 4 onns en uffizi.

Quai vul dir: Ellas ed els èn 4 onns en la Regenza.
Alura sto il pievel eleger da nov.

Tut las persunas cun dretg d'eleger da l'entir chantun
elegian las commembras ed ils commembers da la Regenza.

Tgi è la finala elegì?

En l'emprim scrutini decida la maioritad absoluta,
tge persuna ch'è elegida en la Regenza.

En il segund scrutini decida la maioritad relativa.

La Regenza

Uschia elegiais Vus la Regenza

I dat mo in cedel electoral.

Sin il cedel electoral èn scrittas tut las personas che candideschan per la Regenza.

Faschai ina crusch tar las personas che Vus vulais eleger.

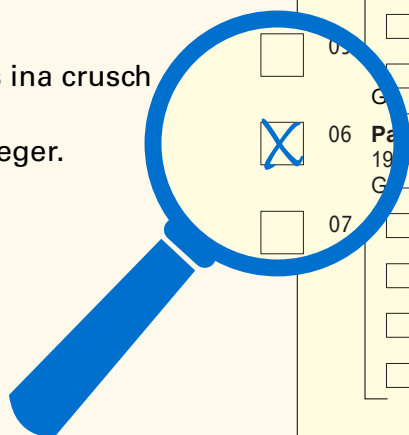
Impurtant: Na faschai betg dapli che 5 cruschs, uschiglio è il cedel electoral nunvalaivel..

Co As decidais Vus?

Uschia pudais Vus As infurmar davart las personas che vulan vegnir elegidas en la Regenza:

- reclama en la chascha da brev
- placats electorals
- inserats en la gassetta
- pagina d'internet da las partidas

Qua faschais Vus ina crusch tar las personas che Vus vulais eleger.



Regierungswahlen vom 14. Juni 2026
Elecziuns da la Regenza dals 14 da zercladur 2026
Elezioni del Governo del 14 giugno 2026

Wahlzettel-Nr.
Cedel electoral nr.
Scheda n.

Wahlzettel / Cedel electoral / Scheda elettorale

Kreuzen Sie maximal 5 Namen deutlich an:
Faschai ina crusch bain visibla tar maximalmain 5 num:
Apponga in modo chiaro una crocetta accanto al massimo a 5 nomi:

01 **Albula Hans**
1985, Lehrer, Bergün
Partellos / Senza partida / Senza partito

02 **Badile Jacqueline** (bisher / fin ussa / uscente)
1963, IT-Projektleiterin, Bondo
FDP.Die Liberalen / PLD.Ils Liberals / PLR.I Liberali Radicali

03 **Calanda Maximilian** (bisher / fin ussa / uscente)
1947, Förster, Chur
Mitte Graubünden / Alleanza dal Center Grischun / Alleanza del Centro Grigioni

04 **Hohen Rätien Elisabeth Marianne**
1992, Präsidentin der Stiftung für Sprachenforschung in Graubünden, Thusis
SP Graubünden / PS Grischun / PS Grigioni

05 **Mundaun Franziska**
1981, Filmregisseurin, Luven
GRÜNE / VERDA / VERDI

06 **Palü Anton**
1971, Hochbauzeichner, Pontresina
Grünliberale Partei / Partida verd-liberala / Partito verde liberale

07 **Plauncas Brida** (bisher / fin ussa / uscente)
1975, Professorin für Archäologie, Ilanz
Mitte Graubünden / Alleanza dal Center Grischun / Alleanza del Centro Grigioni

08 **Ringelspitz Céline**
2003, Junguntemehmerin, Tamins
SVP Graubünden / PPS Grischun / UDC Grigioni

09 **Sassalbo Nicola**
1995, Student der Sozialwissenschaften, Poschivo
Grünliberale Partei / Partida verd-liberala / Partito verde liberale

10 **Stätzerhorn Olga**
1983, Ernährungsberaterin, Vaz/Obervaz
FDP.Die Liberalen / PLD.Ils Liberals / PLR.I Liberali Radicali

11 **Uccello Alessandro** (bisher / fin ussa / uscente)
1986, Biobauer, Mesocco
SP Graubünden / PS Grischun / PS Grigioni

Nur angekreuzte Namen erhalten eine Stimme. Wenn **mehr als 5 Namen** angekreuzt sind, ist der Wahlzettel **ungültig** (siehe «Wichtig!»).
Mo ils num ch'èn marcads cun ina crusch survegnan ina vusch. Sche Vus faschais ina crusch tar **dapli che 5 num**, è il cedel electoral **nunvalaivel** (guardar «Impurtant!»).
Ricevono un voto unicamente i nomi accanto ai quali è stata apposta una crocetta. Se viene apposta una crocetta accanto a **più di 5 nomi**, la scheda è **nulla** (vedi «Importante!»).

Co vegni elegì?

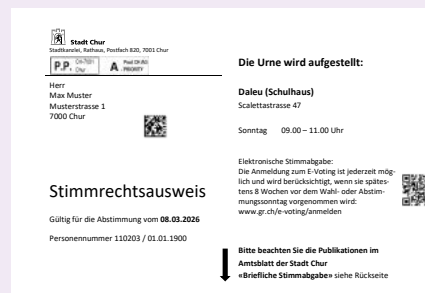
Eleger pon ins en differentas modas:

- per posta
- a l'urna
- en intginas vischnancas er per e-voting

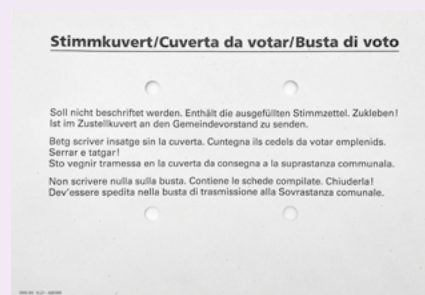
L'elecziun per posta

Vus elegiais cun ina brev.

1. Suttascrivai l'attest dal dretg da votar.
En Vossa vischnanca ha quel forsa er num attest da votar.

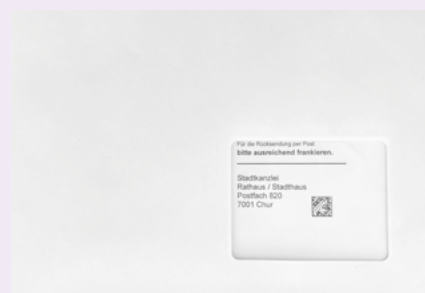


2. Mettai il cedel electoral per il Cussegl grond ed il cedel electoral per la Regenza en la cuverta pitschna.
Impurtant: L'attest dal dretg da votar u l'attest da votar na dastga betg vegnir mess en la cuverta pitschna!



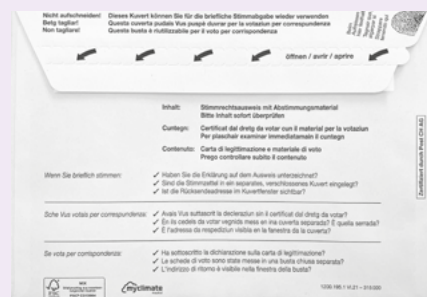
3. Serrai la pitschna cuverta da votaziun cun tatgar giu quella.
4. Mettai la pitschna cuverta da votaziun e l'attest dal dretg da votar u l'attest da votar ensemen en la cuverta da consegna.

5. Vulvai la cuverta da consegna.
Guardai, sch'ins vesa l'adresa da la vischnanca en la fanestrina.



Co vegni elegì?

6. Serrai la cuverta da consegna cun tatgar giu quella.



7. Mettai la cuverta da consegna en ina chascha da brevs da la Posta. **Important:** Vus stuais trametter la brev fin ils 10 da zercladur 2026!



U mettai la brev en la chascha da brevs da la vischnanca. Qua pudais Vus metter en la cuverta fin ils 12 da zercladur 2026.



Co vegni elegì?

L'elecziun a l'urna

Vus elegiais persunalmain en in local electoral en Voss lieu da domicil. Mintgatant vegn il local electoral er numnà local da votaziun.

In local electoral è il lieu, nua ch'ins va ad eleger.

In local electoral po per exempel esser en ina chasa da scola.

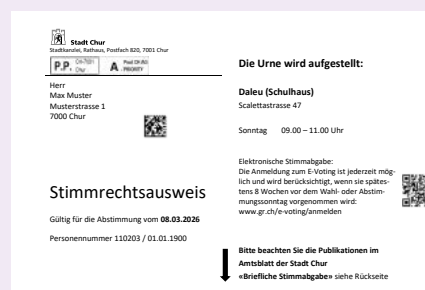
U a la staziun u en la chasa communal.

1. Guardai, nua ch'i dat in local electoral en Voss lieu da domicil e cura che quel è avert. Questas indicaziuns stattan sin l'attest dal dretg da votar u sin l'attest da votar.

Giai ils 14 da zercladur 2026 cun ils cedels electorals e cun l'attest dal dretg da votar u l'attest da votar al local electoral.



2. Surdai l'attest dal dretg da votar u l'attest da votar ad ina persuna en il local electoral.



3. Mettai ils cedels electorals en l'urna.



Co vegni elegì?

L'elecziun electronica

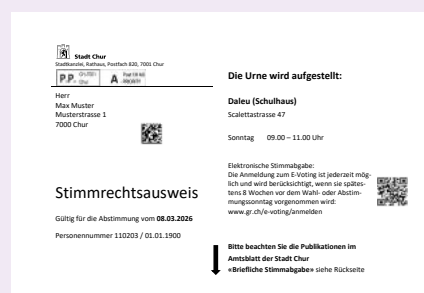
Vus elegiais sin via electronica.

Quai vul dir: cun Voss computer, Voss telefonin u Voss tablet.

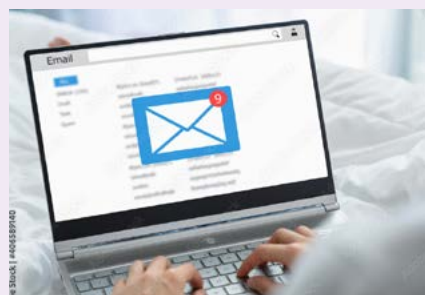
L'elecziun electronica vegn er numnada: e-voting.

Avais Vus fatg l'annunzia per e-voting?

1. Lura survegnis Vus l'attest dal dretg da votar u l'attest da votar per posta.



2. Tut ils auters documents ed infurmaziuns survegnis Vus mez matg per e-mail.



3. Vus pudais eleger sin via electronica fin sonda, ils 13 da zercladur 2026, a las 12.00.

Vulais Vus savair, sche Vus pudais eleger sin via electronica en Vossa vischnanca?

Lura visitai questa pagina d'internet:

www.gr.ch/e-voting/kontakt → Rumantsch

Vulais Vus savair, co che e-voting funcziuna?

Lura visitai questa pagina d'internet:

www.evoting-info.ch/rm/uschia-funcziuni/pass-per-pass

Vocabulari

Attest dal dretg da votar u attest da votar

L'attest dal dretg da votar mussa

ch'ina persuna dastga eleger.

Sin l'attest dal dretg da votar stat Voss num.

L'attest dal dretg da votar vala mo per Vus.

L'attest dal dretg da votar vegn mintgatant er numnà attest da votar.

Domicil politic

Il domicil politic è la vischnanca,

nua ch'ina persuna cun dretg d'eleger viva ed

è inscrista en il register electoral.

Il register electoral è ina glista tar la vischnanca.

Tgi che stat sin questa glista,

dastga eleger e votar en questa vischnanca.

Il domicil politic per Svizras e Svizzers a l'exteriur è la vischnanca,

nua ch'ellas u els han vivì sco ultim. Ubain lur lieu d'origin.

Maiorità absoluta

Per calcular la maiorità absoluta dovri duas cifras.

1. Tut las vuschs valaivlas vegnan dumbradas ensemen.

2. Il dumber dals sezs libers vegn quintà dubel.

L'emprima cifra vegn dividida tras la segunda cifra.

La proxima cifra pli auta è la maiorità absoluta.

Per exempel:

Tut las vuschs valaivlas: 100

Sezs libers: 5

Quintà dubel ils sezs libers: 10

Vocabulari

Maioritad absoluta:

Vuschs valaivlas dividì tras il dumber dubel dals sezs libers.

$$100 : 10 = 10$$

La maioritad absoluta è en quest cas 11.

Ina persuna dovra pia almain 11 vuschs.

I po esser

che pli che 5 persunas cuntanschan la maioritad absoluta.

Alura èn elegidas quellas persunas che han survegnì las pli bleras vuschs.

I po esser

che betg tut las commembras ed ils commembers na vegnan elegids en l'emprim scrutini. En quest cas dovri ina segund scrutini.

Maioritad relativa

Maioritad relativa, quai vul dir:

Elegidas èn las persunas

che han survegnì las pli bleras vuschs.

Parlament

In parlament è ina radunanza da politicras e politichers.

En il chantun Grischun è il Cussegl grond il parlament.

Partida

En ina partida èn persunas cun la medema opiniun politica.

Las persunas han las medemas ideas, co ch'in pajais duess esser.

Tgi che ha la medema opiniun, po eleger questa partida.

Bleras politicras e politichers èn en ina partida.

Vocabulari

Politica, politicra, politicher

Cun politica èn manegiadas tut las reglas ed opiniuns, co ch'ils umans duain viver ensemen.

Quai po esser en ina citad, en in pajais u sin l'entir mund.

La politica decida davart reglas per la convivenza dals umans. Politicras e politichers represchantan las burgaisas ed ils burgais e vegnan elegids da la populaziun.

Politicras e politichers s'occupan da tut ils temas impurtants e duain chattar soluziuns per problems.

Scrutini

In scrutini è in'elecziun. Sche las persunas van ad eleger, lura è quai in'elecziun u in scrutini.

Mintgatant dovri dapli ch'in scrutini, perquai che l'elecziun n'è betg decidida.

En quest cas datti in segund scrutini. I dat pia anc ina giada in'elecziun.

Sezs

Il Cussegl grond ha 120 commembras e commembers. Ins di er: Il Cussegl grond ha 120 sezs. La Regenza ha 5 commembras e commembers.

Urna

In'urna è in recipient u ina chascha cun in'avertura survart. Las electuras ed ils electurs mettan ils cedels electorals tras questa avertura en l'urna. Mintgatant dian ins er urna electorala.

Text:

Wortstark Zürich

www.wortstark-zuerich.ch

Creaziun:

Atelier für Gestaltung, 8442 Hettlingen

Giuridicamain liant è il mussavia electoral uffizial dal chantun Grischun.